

05|2023 volleyball.de

# VOLLEYBALL

## MAGAZIN

Anna Marie Church

Die Malerin  
vom Berg Fidel

Training

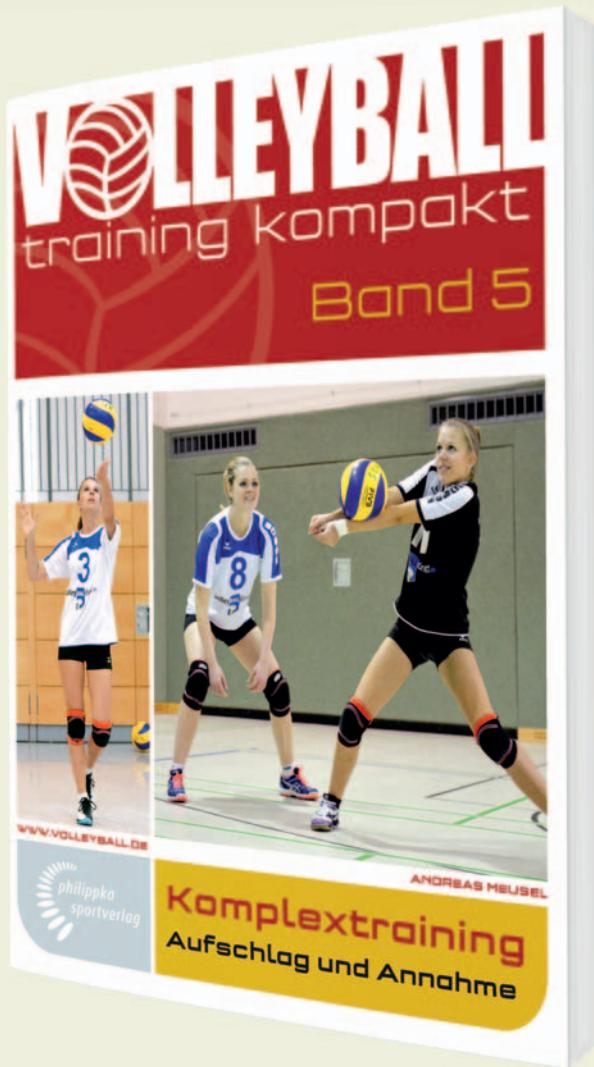
So meistern Sie  
den Übergang von der  
Halle in den Sand

Bundestrainerin Saskia van Hintum

MIT MUT UND  
NEUGIER



# Punkte optimal vorbereiten



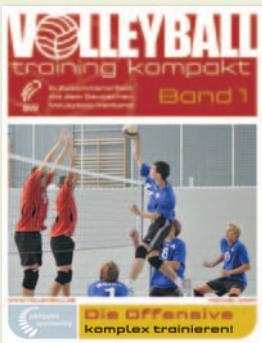
Dieser Band der Reihe *volleyballtraining kompakt* unterstützt Trainer dabei, Aufschlag und Annahme ihrer Spielerinnen und Spieler so zu entwickeln, dass sie als Ausgangspunkt für einen Punktgewinn dienen können. Dazu werden mehrere Aspekte dieser Spiel-elemente in zahlreichen Trainingsformen in den Mittelpunkt gestellt.

## Zum Inhalt:

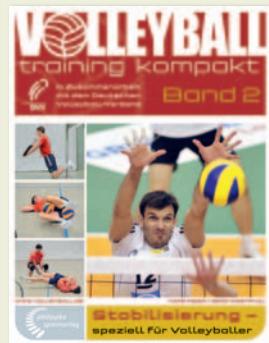
- Einführung:
  - Grundlagen für ein erfolgreiches Spiel
  - Das Spiel trainieren
  - Die Übungen anpassen
  - Der Trainer lenkt das Training
  - Zum Umgang mit der Übungssammlung
- Zielaufschlag und Beinarbeit
- Topspinaufschlag und Spielbrett
- Zielaufschlag und Zusammenarbeit in der Annahme
- Aufschlag und Annahme mit dem Spiel verbinden
- Aufschlag und Flexibilität im Annahmeriegel

**Komplextraining Aufschlag und Annahme**  
64 Seiten • € 12,80

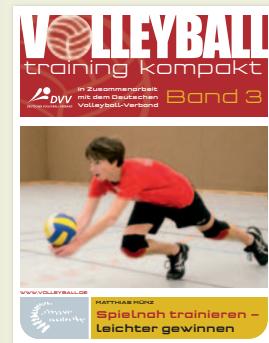
## Weitere Bände der Reihe:



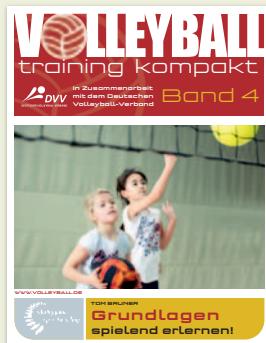
Die Offensive komplex trainieren!



Stabilisierung – speziell für Volleyballer



Spielnah trainieren – leichter gewinnen!



Grundlagen spielend erlernen!

**volleyballtraining kompakt, je Band 64 Seiten • € 12,80**



Telefon: 0251/23 00 5-11



E-Mail: [buchversand@philippka.de](mailto:buchversand@philippka.de)



[www.philippka.de](http://www.philippka.de)

# Inhalt

## Rubriken

Flash: News aus der Szene	4
Momente: Julia Itumas Tod schockt die Volleyballwelt	6
Kolumne: Klartext mit Julius Brink	37
Einblicke: Ruben Schott (BR Volleys)	54
Vorschau – Video des Monats – Impressum	55

## Indoor

Anna Marie Church: Die Malerin vom Berg Fidel	8
Die DVV-Teams vor Beginn der Olympia-Qualifikation	14
ASV Dachau: Der Traditionsklub ist wieder da	18
Heimspielbonus: Wahrheit oder Legende?	38
Isabel Martin: Durchstarten in den USA	42
Schiedsrichter: Diskriminierung in Italien	46

## Outdoor

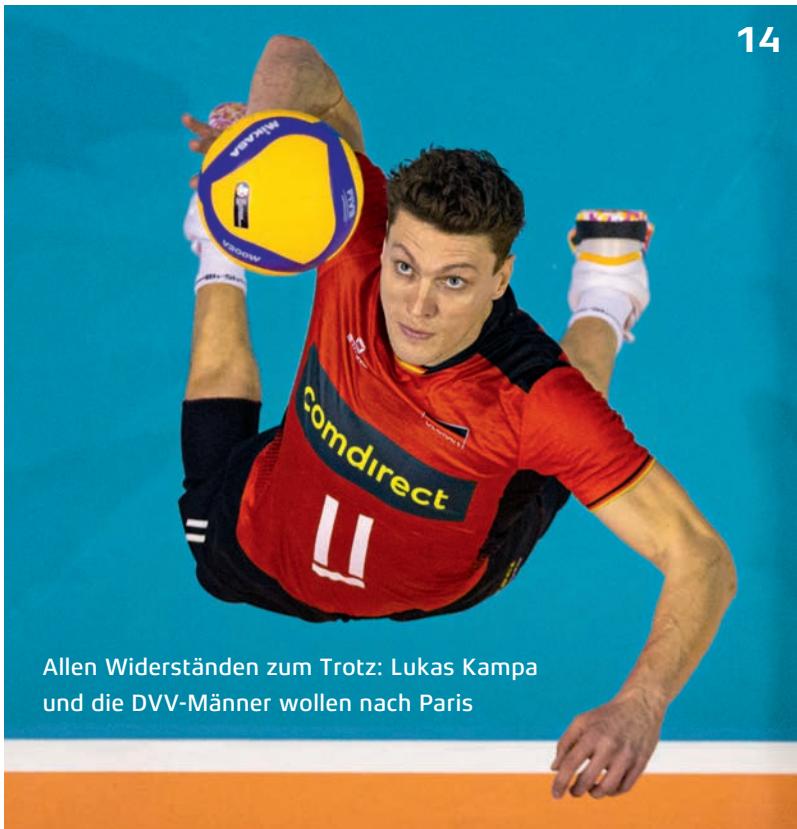
Die neue Bundestrainerin Saskia van Hintum im Gespräch	48
--	----

## Volleyballtraining

Grundlagen: Übergang von der Halle in den Sand	22
Grundlagen: Mentale Reha – „Hallo Angst!“	26
Spitzenbereich: Der Erfolg des A-Teams, Teil 2	32

**Titel:** Saskia van Hintum, die Neue am Hamburger Olympiastützpunkt

foto: thorsten ahlf/funke foto services



## Über den Tellerrand...

Für mich als Reporter bedeutet es auch nach vielen Jahren im Job immer noch eine große Freude und ein ebenso großes Privileg, Menschen begegnen zu dürfen, die sich nicht nur mit Haut und Haaren ihrer Passion Volleyball verschrieben haben, sondern die darüber hinaus auch noch über den Tellerrand schauen. Eine Eigenschaft, die sie zu spannenden und faszinierenden Persönlichkeiten werden lässt.

Saskia van Hintum gehört zweifellos zu dieser Spezies. Die Niederländerin hinterließ hierzulande in den 90ern bleibenden Eindruck, als sie beim CJD Berlin Titel gewann und dabei mit spielerischer Leichtigkeit die Fäden zog. Diese Fähigkeit hat sie sich offenbar auch bei ihrer zweiten Karriere als Trainerin bewahrt. So war zumindest mein Eindruck, als ich mit ihr sprach. Das Interview mit der Frau, die Deutschlands Beach-volleyballer am Olympiastützpunkt in Hamburg zu neuen Erfolgen führen soll, lesen Sie auf den Seiten 48 bis 53.

Beeindruckend ist auch das, was Anna Marie Church auf die Beine stellt. Die Amerikanerin läuft nicht nur für Münster in der 1. Liga auf, sondern lebt auch ihre zweite Leidenschaft als Künstlerin. Unsere Mitarbeiterin Anja Dörfler hat die Malerin vom Berg Fidel besucht und zeigte sich begeistert, mit wie viel Hingabe eine junge Frau sich verwirklicht.

Viel Spaß bei der Lektüre,

**Ihr Felix Meininghaus**

### Doppelte Titelverteidigung

Das gab es in der 2. Liga der Männer noch nie: Mit dem TuS Mondorf und den Baden Volleys SSC Karlsruhe gelangen dem jeweiligen Meister aus Nord und Süd die Titelverteidigung. Nachdem Mondorf die Meisterschaft bereits fünf Spieltage vor Saisonende verteidigt hatte, fand Mitte April unter dem Applaus von 325 Fans die Meisterehrung statt. Der TuS gewann 20 von 21 Spielen und gab im Saisonverlauf lediglich zwölf Sätze ab. Die Verteidigung des Titels gelang in der Geschichte der Liga erst zum zweiten Mal.

Auch in der 2. Liga Männer Süd gab es eine Titelverteidigung zu feiern. Und das vor der Rekordkulisse von 1550 Fans in Freiburg, darunter 100 Karlsruher. Am vorletzten Spieltag besiegten die Baden Volleys (Foto) Verfolger Freiburg mit einer beeindruckenden Leistung mit 3:0 und sicherten sich den zweiten Titel in Folge. Dementsprechend begeistert zeigte sich Trainer Antonio Bonelli: „Die Kulisse war einfach überragend. Unsere mitgereisten Fans waren megageil, unfassbar laut. So etwas habe ich in der 2. Liga noch nie gesehen.“ In der kommenden Saison schlagen die Karlsruher in der 1. Liga auf (das VM berichtete) und ziehen vorübergehend in die Lina-Radke-Halle um. ■



foto: michael oexner

### Zehn Startplätze für deutsche Klubs im europäischen Wettbewerb

Die Teams der VBL gehen in der kommenden Saison im Europapokal mit zehn Klubs an den Start. Das gab der europäische Verband CEV bekannt. Die deutschen Frauen bleiben auf Platz sechs im Champions-League-Ranking und behalten zwei Startplätze im höchsten Klubwettbewerb. Im Ranking für den CEV Cup und den Challenge Cup gelang Deutschland der Sprung von Rang acht auf Rang zwei. Es gibt erneut zwei Startplätze im CEV Cup und einen im Challenge Cup.

Die Männer behalten Platz vier im Champions-League-Ranking. Damit treten erneut zwei Teams in der Königsklasse an. Die deutsche Liga hat außerdem zwei Startplätze im Challenge Cup. Neu hinzu kommt ein Startplatz im CEV Cup.

### Dominic von Känel bleibt und verpasst mit seinem Team die EM

Seit vier Jahren betreut Dominic von Känel die männlichen Nationalmannschaften der U17 bis U19 und wird dies auch in den kommenden Jahren tun. Der Deutsche Volleyball-Verband (DVV) hat Känels Vertrag entfristet. „Ich freue mich, dass es weitergeht“, sagt der gebürtige Bayer, der von seinem „Traumjob“ spricht: „Du hast alles drin: das Ausbilden und Begleiten von Jugendlichen in den Profivolleyball, den Kontakt zu Erwachsenen, Profis und dann auch noch das Internationale. Mir macht diese Altersklasse viel Spaß und ich sehe mich in den nächsten Jahren nirgendwo anders.“

Mit gerade einmal 25 Jahren übernahm von Känel den Job als Nachwuchs-Bundestrainer. „Vermutlich war ich der jüngste Bundestrainer“, sagt der heute 29-Jährige, der gleichzeitig sportlicher Leiter des Frankfurter Internats ist. Sein bisheriges Highlight war die U19-WM im Iran. Auch auf die Zeit, die er im vergangenen Jahr als Teammanager der DVV-Männer bei der WM in Slowenien verbrachte, blickt er gern zurück: „Ich habe in den letzten vier Jahren viel erlebt und gelernt. Jetzt freue ich mich auf neue Herausforderungen.“

Der Sprung zur U17-EM misslang, bei der Qualifikation in Serbien landeten die deutschen Jungs nach zwei Niederlagen und einem Sieg in ihrer Gruppe lediglich auf Rang drei. Besser machte es die weibliche U17: In Bulgarien feierte das Team von Justin Wolff zwei Siege und musste sich nur den Gastgeberinnen geschlagen geben. Als Gruppenzweiter löste die DVV-Auswahl das Ticket für die EM-Endrunde. „Als Team sind wir gewachsen und haben wichtige Schritte in die richtige Richtung gemacht“, sagt Wolff. ■

„Es ist großartig, erneut zehn Startplätze zu haben“, sagt VBL-Geschäftsführerin Julia Retzlaff: „Die Entwicklung zeigt, dass sich die harte Arbeit unserer Klubs auszahlt. Friedrichshafen und Berlin beweisen seit Jahren, dass sie auf europäischem Spitzenniveau mitspielen können. Bei den Frauen haben vor allem die Stuttgarter Auftritte für Furore gesorgt.“

In der aktuellen Saison schaffte Stuttgart den Sprung unter die letzten Acht in der Champions League, auch Potsdam ließ bei seinem ersten Auftritt in der Königsklasse aufhorchen. Bei den Männern gelang Berlin und Friedrichshafen der Einzug ins Viertelfinale der Champions League. Für Düren war die Reise in der Königsklasse nach der Gruppenphase beendet. ■



## Mitmachen und gewinnen

Volleyball in Suhl, das ist eine mittlerweile über 60 Jahre andauernde Erfolgsgeschichte, auch wenn der Verein aus der thüringischen Stadt immer ein wenig im Schatten der großen Klubs aus Schwerin, Stuttgart, Münster und Dresden stand. Eine feste Größe beim VfB Suhl ist Ulf Greiser, der die Historie seines Herzensvereins aufgeschrieben und in Buchform veröffentlicht hat. Der Mann, der bei den Heimspielen als Hallensprecher fungiert, hat fünf Exemplare seines Werks, das unter der Adresse [www.volleyball-suhl.de](http://www.volleyball-suhl.de) bestellt werden kann, zur Verfügung gestellt. Um eines der Bücher zu gewinnen, schreiben Sie an die Adresse [vm@philippka.de](mailto:vm@philippka.de) und beantworten Sie folgende Frage:

**Welcher Trainer begann seine Karriere als Cheftrainer von 2010 bis 2013 beim VfB Suhl?** Kleiner Tipp: Der gesuchte Mann arbeitete jahrelang als Frauen-Bundestrainer und ist mit seinem jetzigen Verein regelmäßig für Titel gut.

## Volunteers für EM in Düsseldorf gesucht

Vom 17. bis 24. August findet die Gruppenphase der Frauen-EM in Düsseldorf statt. Der Deutsche Volleyball-Verband (DVV) sucht dafür Volunteers. In einer Pressemitteilung heißt es: „Du bist volleyballbegeistert, wolltest schon immer mal hinter die Kulissen bei einem großen Sportevent schauen und hautnah bei der Frauen-Nationalmannschaft dabei sein? Dann bist du bei dem EM-Vorrunden-Turnier im Castello Düsseldorf genau richtig. Wir suchen freiwillige Helferinnen und Helfer, die uns in verschiedenen Aufgabenbereichen unterstützen. Auch als Mannschaft könnt ihr euch melden.“

**Volunteers bekommen:** Exklusive Einblicke hinter die Kulissen eines internationalen Spitzensportevents, eine Akkreditierung für die Einsatztage, offizielle Volunteerbekleidung, Verpflegung während des Einsatzes, eine unvergessliche Zeit in einem jungen Team.

**Einsatzbereiche:** Organisations- und Eventmanagement, Akkreditierung, Gästebetreuung, Courtpersonal, Team Guide, Auf- und Abbau.

**Voraussetzungen:** Zeitliche Verfügbarkeit zwischen dem 14. und dem 26. August (Auf- und Abbautage),

**Mindestalter:** 16 Jahre (Stichtag ist der 15. August) Bewerbungen unter folgendem Link:

<https://forms.office.com/e/8sHG78zLEa>

Wer sich als Mannschaft bewerben will, registriert sich dort einfach als Team.

## Halbfinal-Einzug mit Urkunde

Jennifer Janiska lächelte bei der Ehrung zur „Volleyballerin des Jahres“ durch VM-Redakteur Ullrich Kroemer in Dresden zwar tapfer, doch eigentlich war Dresdens Spielführerin nicht zum Lachen zumute. Im zweiten Play-off-Viertelfinale gegen Wiesbaden hatte der DSC vor 3000 Fans mit 0:3 verloren. Dass auch Jennifer Janiska eines ihrer wenigen schwachen Spiele absolvierte, hatte damit zu tun, dass sie angeschlagen war. „Andere Spielerinnen wären im Bett geblieben“, sagte Trainer Alexander Waibl. Doch die Ex-Nationalspielerin biss sich durch. Im entscheidenden dritten Match in Wiesbaden wurde sie für ihre Hartnäckigkeit belohnt und verwandelte den Matchball zum 3:1-Sieg, der den Einzug ins Halbfinale bedeutete. Es war eine Leistung, mit der die 29-Jährige ihre Wahl zur „Volleyballerin des Jahres“ unterstrich.



foto: denis trapp

## ... für Strand & Halle!

HUCK Volleyballnetze bei Ihrem Fachhändler.



Manfred Huck GmbH  
[www.huck.net](http://www.huck.net)

**HUCK**





## Viel zu früh!

Die Meldung war unfassbar traurig – und sie bedeutete eine Schocknachricht für die Volleyballwelt, die eines ihrer größten Talente auf tragische Weise verlor. Die erst 18 Jahre alte Italienerin Julia Ituma starb am 13. April in Istanbul. Wie ihr Verein Igor Gorgonzola Novara und der nationale Verband mitteilten, stürzte sie aus einem Hotelfenster. Julia Ituma war mit dem Spartenklub zum Halbfinal-Rückspiel der Champions League in die Türkei gereist. „Igor Volley ist schockiert und in tiefer Trauer über den plötzlichen Tod von Julia Ituma“, teilte ihr Verein auf Instagram mit. Die Trauerfeier fand am 18. April in San Filippo Neri in der Nähe von Mailand statt, wo auch Julia Itumas Mutter Elizabeth (im Bild) Abschied nahm. Die Umstände ihres Todes sind ungeklärt. Aufgrund laufender Ermittlungen und aus Respekt wolle sich der Verein nicht weiter zum Vorfall äußern, bis ein Untersuchungsergebnis vorliegt. Der Präsident des italienischen Volleyballverbands, Giuseppe Manfredi, äußerte ebenfalls seine Anteilnahme. „Wir trauern heute nicht nur um ein großes Talent, sondern vor allem um ein wunderbares 18-jähriges Mädchen.“ Der Verband ordnete eine Schweigeminute für alle Volleyballspiele in Italien an.

Foto: Imago



# Die Malerin vom



foto: privat

# Berg Fidel

Zwei Leben: Anna Marie Church spielt Erstliga-Volleyball in Münster und verwirklicht sich als Künstlerin